

TIEMPO PARA SANTIAGO: NUBOSO, POCO CAMBIO DE TEMPERATURA. TEMPERATURA DE AYER: Mínima, 12,4 grados centígrados a las 5 horas. Máxima, 22,6 grados centígrados a las 13 horas. PRONÓSTICO: Continuará el tiempo nuboso en la mayor parte del país, esperándose que los chubascos que todavía se registrarán en Puerto Montt y Aisen, cesen en la mañana.

# LA NACION

AÑO XLVII — SANTIAGO DE CHILE — VIERNES 1.º DE NOVIEMBRE DE 1963 — PRECIO: \$ 0.10 — N.º 16.767

Edición de 20 páginas — En dos secciones	
Deportes Pág. 1a	Boletín Pág. 8
Crónica . . . 2 y 3	Teatro . . . 10 y 11
Redacción . . . 4	Cabecera . . . 13 a 15
Política . . . 5	Hipico . . . 16
Gremios . . . 6	Económicos . . . 12
Provincias . . . 7	Magazine . . . 20

## Intenso, Pero Sin Calidad, el Empate a Uno de las UES



LA GIGANTESCA JIRAFÁ (izquierda) y la exposición de los emblemas de ambas Universidades fueron dos de los aspectos más espectaculares

## Brillante y emotiva la barra de la "U"

La presentación que dirigió Rodolfo Soto, fue la nota culminante del Clásico Nocturno 1963. Pobre y sin contenido el espectáculo de Universidad Católica.

La brillante presentación de la barra de Universidad de Chile, bellísima en su manifestación general, espectacular y de hondo contenido artístico, salvó el tradicional Clásico Universitario en su versión diurna 1963, ya que la "muñeca" ofrecida por la barra de Universidad Católica, no tuvo calidad, en ningún sentido, y fue pobrísima tanto en su intención teatral como en la intención emotiva o argumental, que pretendió dársele.

Referirse al "Clásico" entonces, es mencionar la presentación de la barra laica, cuyo resultado fue, evidentemente, exitoso. El desarrollo del espectáculo, se hizo a través de cuatro cuentos en los cuales aparecieron de nuevo en escena personajes ya conocidos como son "Dulcibé (La Jirafa)", "El Mago Musical", "Piliñ", "Coculiche" y "La Campana". Todos ellos en un encuadre notable por su perfección, fueron dando vida a una escenificación también de gran categoría, con acoples exactos y muy bellos, de temas musicales novedosos y acordes con los respectivos temas.

El primer cuento, llamado "El Mono de Nieve", de estilo y argumento semejantes a otros anteriores, llamó la atención por su delicadeza, ternura e infantil candor, explicable, ya que el personaje central "El Mono de Nieve" pierde "su vida" para que el niño que lo creó, salvara la suya.

El segundo cuento, titulado "El Caballo", tuvo una idea profundamente diferente al primero. De estilo realista, irfo en su escenificación, tuvo en su argumento un cierto contenido social, que a la postre resultó un tanto "amargo", ya que en su finalización, fallece "Don Dámaso", uno de los personajes; muere de hambre Melania y el Caballo es llevado al zoológico como alimento de los leones.

Contrastando con éste el tercer cuento, tendió a "dulcificar" el ambiente, ofreciendo en escena una Fantasía Musical, cuyo estilo romántico, intencionadamente emotivo, encontró en su mensaje tier-

no un humano llamado al amor. Justamente, el personaje central, un muchacho medio bohemio, se enamora de un mamulú y para poder conseguir que los "padres" autoricen el casamiento debe darles vida a todos, sobre la base de amar intensamente. Todo esto salpicado con bellas canciones, llenas de romanticismo, que hicieron que éste fuera el cuento mejor logrado.

Finalmente el cuarto "episodio" fue de neto corte patriótico en el fondo, se hizo a través de teatralizar la gloriosa hazaña del Piloto Pardo y la escampavía "Yelcho", que a principio de 1916 asombraron al mundo, al salvar a Sir Ernest Shackleton y a sus compañeros, situados en pleno Polo Sur.

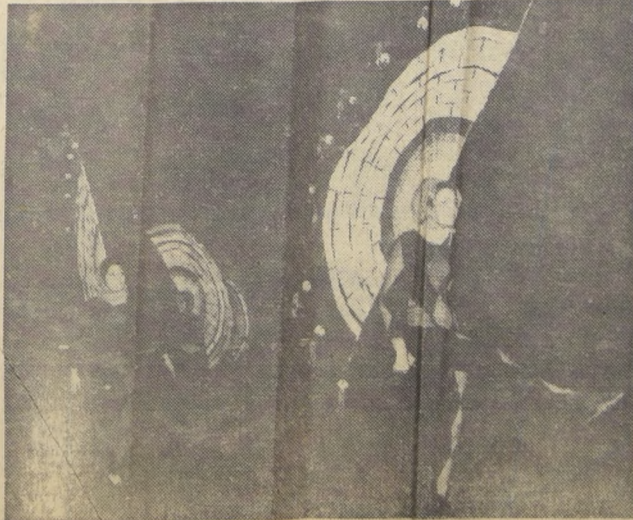
Al margen de lo plausible del tema, la teatralización del mismo, fue excelente, llamando profundamente la atención, los recursos empleados, que, en ciertos momentos, parecieron llevar a la escena el oleaje del mar, y la lucha de la "Yelcho" por romper la resistencia que le oponían los témpanos de hielo.

En cuanto a la presentación de la barra de Universidad Católica, ya dijimos que había sido pobrísima, al extremo que a su término el público la abucheó estrepitosamente. No tuvo nada y fue una verdadera burla para los espectadores. No obsta a esta impresión, el plausible deseo de rendir un homenaje —muy justo por cierto— a la Cruz Roja; ni tampoco el hecho de haber escenificado un pasaje bíblico, cuyo contenido moral pudo haberse logrado, pero dejando sólo un atisbo de hondura artística.

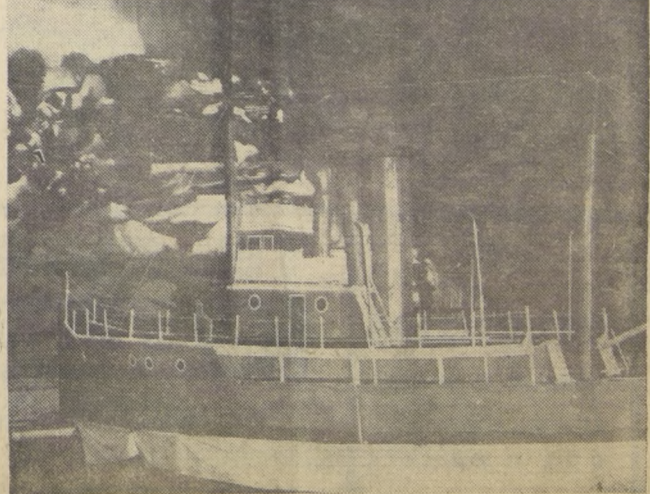
Los fuegos de artificio —tradicionales complementos de estas presentaciones— como asimismo, ciertos recursos técnicos que mostró la barra de Universidad Católica, fueron lo único digno de mencionarse como factor positivo en el rinde general del espectáculo que en lo relativo a manifestación puramente artística o de ingenio, fue, como ya lo expresamos, de escasísima categoría.



BIEN FIRME aprisiona la pelota, el arquero Astorga, para evitar la intervención de Fouilloux, en tanto que Donoso mira la escena. Juego intenso, sin calidad, tuvo el clásico, que finalizó igualado a 1.



LA SERENATA FANTÁSTICA.— Así se llamó el tercer cuento que teatralizó la barra de la "U", cuyo tema, esencialmente de corte musical y romántico, fue tal vez el que más hondo caló en el sentimiento del público.



LA ESCAMPAVIA YELCHO.— Tema central del cuarto cuento de la "U" y que tendió a magnificar la hazaña marinera cumplida por el Piloto Pardo y su tripulación en el salvamento del barco inglés que en 1915 quedó aislado en el Polo Sur.

Planteado con reservas estratégicas, el encuentro careció de brillo. Los goles sin embargo, lograron poner una nota final de emoción. Fumaroni y Ramírez, los scorers.

### Comentario de Manuel Emilio Cossa

Cancha: Estadio Nacional. Pagaron: 73.287 personas. Socios: U. de Chile, 5.400; Católica, 3.150. Barras: 4.100. Recaudación: \$ 190.996,20. Arbitro: Víctor Aeloiza, regular. U. DE CHILE (1): Astorga; Ezzaguirre, Donoso y Navarro; Musso y Hodge; Marcos, Coll, Fumaroni, Alvarez y Sánchez. Entrenador: Luis Alamos. U. CATÓLICA (1): Fernández, Sullivan, Adriaola y Valdés; Olivares y Jorquera; O. Ramírez, I. Prieto, Tobar, Fouilloux y Ibañez. Entrenador: Andrés Prieto.

GOLES.— Segundo tiempo: A los 34' abrió el marcador FUMARONI, con espectacular tiro cruzado a la entrada del área; RAMÍREZ empató a los 39', con preciso tiro libre que engañó al arquero Astorga.

la estatura de clásico. Hubo exceso de estratagemas en ambas oncenas, —muy especialmente defensivas— que frenaron la acción positiva y coordinada. Se jugó mucho fuera de las áreas. La eficiente defensa de la "U" rara vez dejó pasar los arrosos ofensivos de su rival. Mientras que la polidá zaga católica mucho trabó el desenvolvimiento de la línea azul. Pero hubo más en el equipo que tenía la primera opción, al triunfo, U. de Chile mostró un descaimamiento ostensible en su delantera. Coll estuvo desacerado y Fumaroni y Alvarez poco acoplados, al paso que Leonel Sánchez no se expidió con la eficiencia que acostumbró y Marcos, pese a que derrochó energías como siempre, poco de eficaz en labor ofensiva realizó. Así entonces, bajando en su actitud a la delantera del chuncho, por mucho que presionó solo al final logró quebrar la resistencia defensiva de la UC. El cuadro católico hizo el fútbol que más le convenía. Alianza miento de su zaga con el repliegue de sus punteros, y no lo Tobar y Fouilloux como arrietas. Pero contraria a con buen fútbol. Así, creó sus problemas a la retaguardia azul. Y frenó en mucho al gran rival. Llegó el juego al terreno que le convenía. Hizo caer a la "U" en la maraña defensiva. Congeló la pelota en su sector y la transportó con rapidez hacia el área adversaria.

### DETALLES TÉCNICOS

Tiros directos . . . 9	8
Tiros desviados . . . 8	7
Deluvo el arquero . . . 7	6
Fuera de juego . . . 7	2
Tiros de esquina . . . 5	10
Laterales . . . 23	16
Faltas . . . 23	27
Penal . . . 0	0
Ocasiones de gol . . . 2	2
En los postes . . . 0	2
Goles . . . 1	1

Las expectativas que el público había cifrado en el match Clásico Universitario Nocturno se vieron defraudadas, en gran parte. Presca estaba el recuerdo del clásico diurno, en el que hubo emoción y buen fútbol. Clara era la mejor experimentada por la "U", y franco el repunte de la UC. Y como para el cuadro azul los puntos eran imprescindibles para no perder su opción al título, se pensó de su parte una labor tesonera, sin desmayos. Igual que en la UC, donde el título no se rehabilitaría de una campaña en general opaca. En suma, se esperaba mucho del clásico, y resultó poco de bueno en el empate a uno. Es cierto que hubo actividad intensa, y hasta emoción en los minutos finales con los posteriores goles, y sorpresas variaciones en el marcador. Pero todo de ello no llegó a hacer brillar el encuentro para que alcanzara



SE ESCAPA EL arco de la UC, Ha tirado Leonel Sánchez, y la pelota, luego de superar a Fernández, rebotará en el traviesero. Muchas detenciones tuvo el clásico, y solo al final, cuando llegaron los goles, reunió algunos pasajes emotivos.

LEA HOY EL SUPLEMENTO HIPICO



# Santiago recuerda hoy a sus muertos

DESDE AYER MILES DE PERSONAS HAN VISITADO LOS CEMENTERIOS.

(por SILVIA PINTO)

Más de medio millón de capitalinos visitarán hoy, el día de sus muertos y cumplirán con la visita anual a los Cementerios para llenar de flores las tumbas. Dos millones de muertos sepultados en siglo y medio unen a los santiaguinos por un sentimiento mitad religioso, mitad pagano que encontró este símbolo bello y elocuente para exteriorizarse.

Desde comienzos de semana el público comenzó a llegar a los dos cementerios principales de la ciudad para barrer, pulir y decorar el pedazo de terreno que guarda los restos de sus familiares.

Hoy, Día de Todos los Santos, el aristocrático mausoleo y la estrecha y rosa recibirá por igual la ofrenda fragante. Mañana, Día de Difuntos, habrá muy pocos que lo recuerden porque en Chile la costumbre refundió ambas celebraciones en el 1º de noviembre.

La demanda de flores en esta época emborrea los jardines de los alrededores de Santiago, que perfuman con su producción no sólo los Campos santos locales. Un avión especial de LAN transportó ayer a La Serena, Valdivia, Copiapo y Antofagasta, una tonelada de flores enviadas principalmente por particulares para adornar las tumbas de esas localidades.

## FIESTA ALEGRE Y NORMAL

—Mientras más alegre sea la fiesta en el cementerio familiar más complacidos se sienten los ancestros piensan los habitantes de Nagasaki en Japón. Aunque para ellos no tiene el mismo significado que para los países cristianos, el culto a los muertos se celebra en templos y casas particulares también en un día especialmente fijado que corresponde al 15 de julio.

Se trata de una verdadera fiesta —El Obon— que se basa en una leyenda budista: un sacerdote hindú vio a su madre muriendo de hambre y le ofreció algo de comer. Pero cuando ella llevó los alimentos a su boca, éstos se convirtieron en llamas. Desesperado consultó a la divinidad, quien le aconsejó alimentar a muchos sacerdotes y rogar por la salvación de su madre.

Un 15 de julio el reumí a los sacerdotes y les dio comida en abundancia. Con ello le prestó un gran servicio a su madre, quien no murió de inanición.

La leyenda llegó a Japón en el tercer año del Emperador Saimyo en 657 y se convirtió en fiesta anual a partir del año 743. Al principio lo adoptó sólo la nobleza, pero llegó a ser popular entre todas las clases cuando se extendió el budismo.

El Obon consiste en ofrecer arroz, verduras, frutas, dulces y flores a los ancestros. El servicio termina en la noche con bailes y cantos. Para el clausurar el día se iluminan con lámparas cientos de pequeños barcos que se echan a flotar río abajo o al mar.

## LA TUMBA DE LOS DESCONOCIDOS

En un país típicamente occidental y representante de los pueblos jóvenes como es Estados Unidos, la conmemoración de los muertos se sintetiza en dos fechas al año, que más bien recuerdan la deuda de to-

da esa nación con los caídos en las tres guerras.

El 11 de noviembre y el 30 de mayo, la Tumba de los Desconocidos en el Cementerio Nacional de Arlington, cerca de Washington, recibe el homenaje de unas cinco mil personas que asisten a los servicios en el anfiteatro del cementerio.

Para ambas fechas el Presidente de Estados Unidos envía una corona y cincuenta mil personas visitan las tumbas en el Cementerio Militar.

Estas ceremonias comienzan hace un siglo en Arlington y se transforman en un día nacional feriado o "Memorial Day".

Un anfiteatro sirve de fondo a la Tumba de los Desconocidos, que fue cortada de un bloque que rectangular de mármol. Rodeando la tumba y el anfiteatro hay un extenso terreno donde están representados los muertos en cada guerra. Hay más de 109 mil personas enterradas hasta la fecha.

El Soldado Desconocido de la Primera Guerra Mundial reposa en Arlington desde 1921. En 1958 pusieron a su lado otros dos que murieron luchando en la Segunda Guerra Mundial y en el conflicto de Corea.

No se podrá nunca determinar el rango, la unidad ni la rama del servicio a la cual pertenecieron los Soldados Desconocidos y por ello la inscripción en el austero mausoleo, construido con mármol de las canteras de Colorado, expresa en doce palabras: "Aquí yace en glorioso tributo, un soldado estadounidense, conocido únicamente por Dios".

## HOMENAJE A LOS SANTOS

Para los países católicos, el origen del homenaje a los muertos nació en la Edad Media. En el año 608, el Papa Bonifacio IV decidió fijar el 1º de noviembre para perpetuar el recuerdo a los santos caídos en defensa del cristianismo, y al día siguiente lo instituyó Día de Difuntos.

Aunque podría creerse que sólo esta fecha hace recordar a la población sus muertos, la cantidad de gente que visita cada semana los Cementerios y la preocupación constante por tener un lugar seguro don-

de reposar para siempre, son extraordinarias.

Basta con mirar las nuevas construcciones en los Cementerios General y Católico, para creer que el deseo de tener una tumba es casi tan fuerte como poseer casa propia.

El Cementerio General, que guarda en sus terrenos 1 millón 800 mil muertos en sólo 143 años, tiene un ítem de \$ 600 mil anuales, para invertir en construcción de pabellones, galerías y patios con nichos. Los mausoleos gigantes son edificaciones particulares, no incluidas en este presupuesto.

Estos últimos ya no son pequeñas cédas con seis o siete nichos para una familia, sino que se elevan hasta un séptimo u octavo piso, que albergan a toda una colonia o sociedad.

La arquitectura funcional alcanza también al Cementerio y los colores fuertes desplazaron los tonos grises de la piedra natural. Preparar por la rampa del mausoleo italiano deja la impresión de subir a un anfiteatro desde cuya cúspide se domina toda la ciudad de los muertos.

## VEINTE AÑOS ENTRE LOS MUERTOS

En forma oficial nadie vive en el Cementerio. Sin embargo, puede afirmarse que los rondines han pasado casi su vida en él. Tanto como Antonio Quezada Meila. En sus 70 años de vida, el robusto hombre ha trabajado 22 en el Cementerio General. En este tiempo cuidó tumbas, desenterró cadáveres y conoció a fondo el origen de supersticiones y brujerías que a él no lo conmueven.

Antonio Quezada sabe que hoy viernes, junto a la romería de gente que visita sus muertos, llegará un grupo extraño de mujeres con intenciones muy diferentes.

—Los martes y viernes, vienen mujeres de todas las edades a buscar tierra, que sacan de siete tumbas diversas, explica. Buscan, además, el nombre que coincide con el de la persona a quien desean hacer daño y allí entierran su retrato, clavado con alfileres.

—Siempre son mujeres; porque ellas son las que andan

detrás de uno. Los hombres no necesitamos recurrir a esas malas artes.

Quezada cree en "el mal de ojo". Para él, todo cadáver desenterrado que presente características distintas a lo habitual, ha muerto a consecuencias de una brujería.

Tres años es el plazo que cumplen los muertos sepultados en tierra. Luego, se trasladan a nichos pequeños. Si antes de ese período un cuerpo es necesario tomar vino, y siguió la saludable medida. Con el tiempo, cada excavación le producía sequía en la garganta, y nuevamente encontró que el único brebaje adecuado es el vino.

Durante mucho tiempo, este trabajador cavó sepulturas y extrajo restos. Aprendió rápidamente que para no percibir el mal olor de la putrefacción es necesario tomar vino, y siguió la saludable medida. Con el tiempo, cada excavación le producía sequía en la garganta, y nuevamente encontró que el único brebaje adecuado es el vino.

—Me enfermé de las rodillas de tanto soportar la lluvia en el invierno —cuenta— y por eso jubilé. Pero sigo trabajando en un pequeño patio, que cuido durante el día.

—Desde que envié no he ido más a almorzar a mi casa. Podría decirse que vivo aquí. Ya estoy viejo y acostumbrado al Cementerio.

—En verano, me he quedado muchas noches ayudando a los maestros de las construcciones y me he sentido siempre a descansar en las gradas de los mausoleos. Puedo asegurar que, aparte del crujido de los cajones cuando se hinchan los cuerpos, no existen ni las "penaduras" ni los profanadores de tumbas.

## LA FACH TRIBUTARA HOY HOMENAJE A LOS CAIDOS EN ACTOS DE SERVICIO

Ceremonias que se efectuarán en el Cementerio General y en "El Bosque".

La Fuerza Aérea de Chile, al igual que otras instituciones de la Defensa Nacional,

tributará hoy un homenaje a sus muertos en actos de servicios y al personal fallecido, perteneciente a ella, con motivo de conmemorarse hoy el Día de Todos los Santos.

El primer acto se efectuará a las 9 horas, en el Mausoleo que la FACH tiene en el Cementerio General. Se oficiará una Misa de Honras, a la que asistirán delegaciones de todas las Unidades y representantes de la Institución, al mando del Director de la Academia de Guerra Aérea, Coronel Rogelio González Mejías. Al término de la Misa, se depositará una ofrenda floral en el Mausoleo, en nombre de la FACH.

Posteriormente, una vez que la ceremonia haya finalizado, las delegaciones y deudos de los fallecidos, se trasladarán a la Base "El Bosque" para tributar un homenaje ante el Monumento los "Héroes de la Aviación". Estarán presentes el Comandante en Jefe de la FACH General del Aire Eduardo Jensen Franke, y el Alto Mando de la Institución. El Comandante de Grupo Hernán Barria Latorre, pronunciará un discurso alusivo y, a continuación, el Capellán Francisco Ortega Cerda, oficiará una Misa de Campaña. Terminará este acto con la colocación de una ofrenda floral.

## Liceo de Niñas de San Felipe tendrá nuevo edificio

Fue aprobado ayer en el Ministerio de Obras Públicas el convenio ad-referéndum suscrito entre la Dirección de Arquitectura y la firma constructora Pedro Vargas Ltda., para ejecutar por administración los trabajos de la obra gruesa y terminación del edificio del Liceo de Niñas de la ciudad de San Felipe, en la provincia de Aconcagua.

El presupuesto de los trabajos contempla la inversión de 103 mil 325 escudos. El plazo de terminación ha sido fijado al 15 de abril del próximo año. El edificio constará inicialmente de un pabellón de administración, un patio cubierto y seis espaciosas salas de clases.

Este anfiteatro de siete pisos es el mausoleo acceso a ellos se facilita a lo largo de una rampa que lleva hasta la terraza, desde donde se obtiene una vista panorámica del Campesanto.



El Cementerio General guarda monumentos y esculturas como cualquier museo de arte. El buen gusto y las líneas modernas no están reñidos con la sobriedad y el sentimiento que deben inspirar la construcción de los mausoleos.



Este anfiteatro de siete pisos es el mausoleo acceso a ellos se facilita a lo largo de una rampa que lleva hasta la terraza, desde donde se obtiene una vista panorámica del Campesanto.



Antonio Quezada Meila trabaja desde hace 22 años en el Cementerio. Robusto y de buen humor, no quiso dejar su labor cuando jubilo. Por eso se conformó con cuidar el patio No. 2 del Cementerio General, que sólo abandona para ir a su casa a dormir.

**MERLUCITA por flash**

**RICA... Y TRAE RECADOS DEL MAR**

**DOLLY PEN DE 18 QUILATES • DOLLY PEN DE 18 QUILATES • DOLLY PEN DE 18 QUILATES • DOLLY PEN DE 18 QUILATES**

**DOLLY PEN VALE ORO**

¡HAGALA DE ORO!

¡Sin mayor concurso ni espera! Así no más, al destapar el desodorante **DOLLY PEN** (en algunos). Ud. puede encontrar en el interior de la barrita transparente, una **MUNEQUITA DE ORO**.

¡Qué lindo regalo! ¡Qué bonito adorno! ¡Amuleto de la Suerte!

**DOLLY PEN DE 18 QUILATES**

Triunfe en su actividad diaria y apoyese en la barrita transparente y cristalina, que está indicando claramente la pureza de su contenido.

**NINGUN DESODORANTE LE DA TANTO...**

¡BAJO Precio y ALTA Calidad!

ORO puro, ORO de ley...

Busque y encuentre su **MUNEQUITA DE ORO**

**DOLLY PEN VALE ORO**

**DOLLY PEN DE 18 QUILATES • DOLLY PEN DE 18 QUILATES • DOLLY PEN DE 18 QUILATES • DOLLY PEN DE 18 QUILATES**





Semifinales recibirán anticipo de sus remuneraciones por ley. Será descontado de cualquier reajuste que se les acuerde.

Ayer fue promulgado en el Diario Oficial la Ley 15.338 que autoriza a las Cajas de Previsión a conceder un anticipo equivalente a su remuneración imponible...

Turnos designó la Unión de Tipógrafos para sus mausoleos

Como es tradicional, la Sociedad Unión de Tipógrafos entregó un homenaje a sus socios fallecidos...

REINA DE POBLACION.—Mañana a las 20 horas, en un baile que se efectuará en calle Robles 2405...

El Director del Departamento de Transporte Caminero y Tránsito Público, Mario Henríquez Berner, entregó una declaración oficial...

Jornadas de Producción Animal se inicia el 4

Del 4 al 8 del presente se realizarán en Santiago las Segundas Jornadas de Estudio, organizadas por la Sociedad Chilena de Producción Animal...

Julio Heisse, nuevo Decano de Filosofía

Por 80 votos contra 43 del señor Jorge Millas, ganó la segunda y última votación, el catedrático Julio Heisse, en la refiada elección de Decano de la Facultad de Filosofía y Educación...

Bancarios piden no gravar a su Caja un proyecto de pensiones

El presidente de la Federación Nacional Bancaria, Saúl Justo Montalva y Teobaldo Acuña, presidente de la Confederación de Empleados del Banco del Estado...

DOS PERSONAS PERECIERON AYER CARBONIZADAS EN UN INCENDIO

Otras 87 quedaron sin hogar y perdieron todos sus enseres. Dos personas perecieron carbonizadas y otras 87 resultaron damnificadas en un incendio que ocurrió ayer en la calle Maipú, de la ciudad de Arica.

RECUPERAN 4 MOTOS ROBADAS

Los afectados con los robos de estos vehículos son Rogelio Muñoz Fajardo, Aquiles Salas de la Jara, Eduardo Salazar y Ramón Salgado Suárez.

TRES CONFERENCIAS OFRECERÁ REVERENDO DANIEL MONTI

Tres conferencias religiosas ofrecerá en Santiago el Reverendo Daniel Monti, orador ardiente en el extranjero.

DESCUBREN CRIMEN DE UN AGRICULTOR

Cuatro personas que se dedicaban a robar animales de Villarica y entregaron sus actividades en un punto de un fundo situado en la localidad de Collico.

REO MATO A COMPAÑERO DE CELDA

Un reo condenado a prisión perpetua asesinó a su compañero de celda en la Guarania de ayer, en el interior de la Penitenciaría de Santiago.

INTENSA CAMPAÑA DE PUBLICIDAD LANZARÁ UNA COMPAÑÍA AEREA

La American World Airways anunció ayer que invertirá la suma de millones de dólares en campañas publicitarias, para estimular una mayor asistencia a la FERIA MUNDIAL de Nueva York, la que abrirá sus puertas en abril de 1964.

RECUPERAN 4 MOTOS ROBADAS

Los afectados con los robos de estos vehículos son Rogelio Muñoz Fajardo, Aquiles Salas de la Jara, Eduardo Salazar y Ramón Salgado Suárez.

TRES CONFERENCIAS OFRECERÁ REVERENDO DANIEL MONTI

Tres conferencias religiosas ofrecerá en Santiago el Reverendo Daniel Monti, orador ardiente en el extranjero.

DESCUBREN CRIMEN DE UN AGRICULTOR

Cuatro personas que se dedicaban a robar animales de Villarica y entregaron sus actividades en un punto de un fundo situado en la localidad de Collico.

REO MATO A COMPAÑERO DE CELDA

Un reo condenado a prisión perpetua asesinó a su compañero de celda en la Guarania de ayer, en el interior de la Penitenciaría de Santiago.

SEVERO CONTROL EJERCE SUBSECRETARIA DE TRANSPORTES SOBRE LOS TAXIBUSES

Declaración oficial se entregó el respecto. El Director del Departamento de Transporte Caminero y Tránsito Público, Mario Henríquez Berner, entregó una declaración oficial...

En la atención a que los señores empresarios de taxibuses, por una parte, habían procedido a aumentar legalmente el número de asientos...

LA ACTIVIDAD ECONOMICA: PROSEGUIRA FAENA DE CONSTRUCCION DE FUNDICION DE LAS VENTANAS

No se paralizarán las faenas de construcción de la Fundación de las Ventanas, manifestó el Ministro de Minería, Luis Palacios Rossini...

PENSIONES PARA DEUDOS DEL DC-3

El Presidente de la República y el Ministro de Hacienda firmaron ayer el Decreto que concede una pensión de gracia de \$ 100 mensuales a las viudas, padres e hijos...

CONTROL DE LAS FABRICAS

Con el fin de hacer cumplir esta última disposición, se ha solicitado por Oficio N° 656, del 10 de octubre, a la Dirección de Industria y Comercio...

128 PARTES POR INFRACCIONES

Ayer ingresaron a la Oficina de Formación de Causa, de la Dirección de Industria y Comercio, 128 partes por infracciones comprobadas en el comercio durante los días 26, 27 y 28 de octubre.

INSPECCION DE AERODROMOS

Hoy visitará a la zona sur del país el Subsecretario de Transportes, Domingo Morales, con el objeto de inspeccionar los aeródromos.

EXPORTACION DE POROTOS

Señaló, al mismo tiempo, que las exportaciones de este producto continuarán en Chile, con destino al Brasil, según informó el Director de la Junta Nacional de Abastecimientos, Antonio Ibarra.

FERIA "EL TATTERSALL"

Table with columns for products like LANARES, LECHONES, BUEYES, etc., and their respective prices.

BANCO DE CHILE. MERCADO LIBRE BANCARIO. Comprador: 1.971, 1.976; Vendedor: 5.525, 5.539.

Informaciones Comerciales. Proporcionadas por Swett y Ezzaguirre, Corredores de la Bolsa.

MERCADO BURSATIL. Con un mercado activo y sus precios sostenidos se desarrolló la plaza bursátil en el día de ayer.

PRECIOS AL CIERRE. LA BOLSA DE COMERCIO. Mercado Cotiza. Variaciones: 40,59; 1,48.

INDUSTRIALES Y VARIAS. Agencia GRAHAM, 11; Arrocera "EGRAM" 7; Arroc. Miraflores 30.

BANCARIAS. Central 2.100 n; Concepción 160 n; Com. Curicó 40 n.

MINERAS. Andacollo 6 n; Aucanquiliza 33 n; Chañaral 12 n.

AGRICOLAS Y GANADERAS. Agricultura Chilena 36 n; AMAVESA 5 n; BIO-100 5 n.

SALITERAS. Anelo Lautaro-A. 1440 n; Anelo Lautaro-B. 1440 n.

TEXTILES. Chacabuco 15 n; CHATEAU 35 n; CHATEAU 13 n.

PRIMERA RUEDA: \$ 234,00 Comp.; \$ 234,00 Ven. SEGUNDA RUEDA: \$ 230,00 Comp.; \$ 230,00 Ven.

POJILLOS ROSAS. Otros productos y plantas del jardín, son extendidos inmediatamente con líquido nutritivo de Topsoil.

SAN JAVIER: En avión rescatarán 5 familias aisladas

SAN JAVIER.— Cinco familias quedaron aisladas en la zona de San Javier...

Dos muertos en un incendio en Arica

ARICA.— Dos personas perecieron carbonizadas a las 9.15 horas de ayer...

TEMUCO: Stand de CORA fue inaugurado en Exposición

TEMUCO.— En una ceremonia especial realizada en el recinto de la Exposición...

CONCHALI: Problemas de Lo Videla darán a conocer al M. del Interior

CONCHALI.— El diputado Manuel Tagle Valdés, en compañía de los dirigentes de la Población Lo Videla...

OVALLE: Se duplicará producción de tomates en el Norte Chico

OVALLE.— El secretario general de la Asociación de Pequeños Productores de Tomates...

Estudiantes del Comercial de Valdivia regresaron a clases

Dirigentes estudiantiles del Instituto Comercial de Valdivia que se encontraban...



QUINTA NORMAL.— HOMENAJE AL GENERAL CARRERA.— Profesores y alumnos del Instituto Comercial José Miguel Carrera...

MULCHEN: EL CANAL BIO-BIO SUR ES LA OBRA DE RIEGO MAS GRANDE DE NUESTRA AMERICA

Iniciada en 1928 y terminada bajo el Gobierno de Alessandri, sus aguas vi- vifican a las tierras mulcheninas...

MULCHEN.— Cuando las aguas del gran canal Bio-Bio Sur han empezado a fertilizar las tierras...

APOYO DE LA PRENSA

Los diarios de Santiago, como LA NACION, "El Mercurio", "El Diario Ilustrado"...



RENE DE LA JARA

que aconsejaban los ingenieros. El diputado de la Jara obtuvo entonces la dictación del Decreto Supremo N.º 1.757...

REALIDAD ACTUAL

Esta es la historia que sintetiza de esta obra gigantesca, la más difícil, por su gran- deza misma...

Piden mejoramiento de la locomoción colectiva; Barrancas

LAS BARRANCAS.— El diputado Héctor Lehué de en compañía del Subdelegado de Las Barrancas...

AQUI... EL PUERTO

TERCER CONGRESO DE CARDIOLOGIA

CORVI CONSTRUIRA MIL CASAS

CENA DEL RECUERDO

ELECCION EN UNIVERSIDAD CATOLICA

CHARLA EN EL PARTIDO CONSERVADOR

CONTRATISTAS PARA LO PRADO

El desarrollo agropecuario marcha concertado con progreso del país

Expresó el Ministro de Agricultura en Exposición Agrícola de Temuco.

"Una de las grandes realizaciones del Gobierno del Presidente Alessandri, es sin duda, la Reforma Agraria, que tiende a robustecer a la agricultura que es el pilar más sólido en que se sustenta el proceso de la producción nacional"...

ACOTACIONES DE LA FERIA INTERNACIONAL: EL STAND DE "PLANSA" ES UNO DE LOS MAS CONCURRIDOS

En esa interesante muestra es dable admirar toda la línea industrial de sus incomparables productos que abarcan los principales rubros en la fabricación de artículos para las industrias de la construcción, artefactos hogareños, juguetería fina y menajes en general.



EL JUSTIFICADO interes

que ha despertado en todo nuestro medio la interesante muestra industrial de la FERIA INTERNACIONAL...

EL STAND DE "PLANSA"

Sin lugar a dudas que uno de los stands más visitados por el público es el de "PLANSA"...

Todos los artículos enumerados en este breve comentario de cronica es dable adquirirlos en el Gran Deposito "Plansa"...

La foto que se inserta en estas columnas ahora mayores comentarios.

Advertisement for 'GRAN EXPOSICION NACIONAL DE PERROS' organized by Kennel Club, featuring various dog breeds and exhibition details.





CRONICAS SOCIALES

Lucia Arrieta de Infante.

La conocida adolescente. La fragilidad y la gracia que la acompañaron hasta ayer...

ENFERMOS.

Enferma de cuidado se encuentra la señora Margarita Gauthier Mellado.

VIAJEROS.

A su fondo en Molina, don Victor Opazo Cousiño y señora Marta Lazcano de Opazo.

EN "EL ENSAYO"

En las carreras del domingo último efectuadas en el Club Hípico, vamos a las siguientes personas:

Guillermo Arroyo Toro y señora Mercedes Rodríguez de Arroyo, Arturo Barros Fernández y señora Cristina Bahamondes de Barros.

IN MEMORIAM.

Hoy a las 12.30 horas, en la Parroquia de San Nazario (At. Manuel Montt 797), se oficiará una misa por el descanso del alma del señor Alberto Correa Montt.

HUMBERTO POLGATTI ELDREGDE.

Esta partida es triste, hondo es el dolor que esto se va algo de nuestra existencia, entonces es cuando debemos acatar los designios de la Providencia, aunque el corazón se parta de pena y no pueden nuestros ojos.

EROMERIA AL CEMENTERIO CATOLICO.

Se pone en conocimiento de los señores conatos y ex alumnos que durante los días 1.º, 2.º y 3.º de noviembre la Comisión de Mausoleo celebrará estos tres días en la mañana y tarde en el mausoleo de la institución.

PARABRISAS CURVOS. Importados. AMPLIO SORTIDO para VEHICULOS AMERICANOS y EUROPEOS.

Venta de grabados chilenos antiguos. Vendiendo escogido conjunto de grabados chilenos impresos en París y Londres en el siglo XIX.

HAGA FLORECER SUS ESPERANZAS. 3 DE NOVIEMBRE. 300 MIL. 1 PREMIO DE E° 30.000. 1 PREMIO DE E° 15.000. 1 PREMIO DE E° 5.000. 1 PREMIO DE E° 3.000. 20 PREMIOS DE E° 1.000.

MAÑANA QUEDARA DESPEJADA INCOGNITA DE NUEVA ETAPA DEL CONCURSO "VIVA GRATIS UN MES"

Hoy día de fiesta es buen momento para llegar hasta los buzunos del diario, Radio Corporación o la firma Antillo Escobar Hnos., hay plazo hasta mañana.

¡No importa que hoy sea feriado! Hoy tiene más tiempo para ir personalmente a depositar sus cupones en los buzunos del Concurso VIVA GRATIS UN MES, que auspician LA NACION, Radio Corporación y la firma Antillo Escobar Hermanos, Gran Avenida 2649.

Mañana a las 20.30 horas, en el moderno auditorium de Radio Corporación, se realizará esta nueva sesión con la suerte, este mano a mano con el azar que puede hacer la fe-

GRATIS UN MES. Quienes todavía no hayan depositado sus cupones no deben olvidar que el cierre de la recepción es a las 14 horas.

Como se ve, no hay problemas para terminar con los problemas. La familia favorecida con el Premio Mayor tendrá sobradas razones para recibir las felicitaciones de amigos y vecinos. Ha conseguido felicidad por todo un mes y sin costo alguno.

TAMBIEN EN EL AUDITORIUM

Los que asistan al auditorium de Radio Corporación también tendrán oportunidad de obtener valiosos premios de consuelo. Habrá vnos VIU, elementos de aseo de la afamada marca MANIAC, vales con entradas para los principales cines de la capital, jabón RO, y sobres con sopas concentradas IPAL.

FABRICA DE MUEBLES LA URUCUAYA. Marquesa de pino E° 14,70. Somieres reforzados 10,50. Colchones lana 21,50. Roperos Pino 35,00. Veladores Pino 13,50.

ESCOLARES. BOLSONES PORTADOCUMENTOS ESTUCHES ETC. PRECIOS DE FABRICANTES. ARTICULOS DEPORTIVOS CINTURONES GUAANTES BILLETAS ETC.

Curso de Economía Doméstica. Cia. de Consumidores de Gas de Santiago. Las inscripciones para el 4.º Curso de Economía Doméstica se encuentran abiertas en Santa Domingo 1061.

Cursos para Dueñas de Casa. Clases los lunes, martes o jueves, de 10 A.M. a 3 P.M. El curso para Dueñas de Casa empezará el lunes 4 de noviembre de 1953.

Curso para Empleadas Domésticas. Miércoles o viernes, a las 15 horas. El Curso para Empleadas Domésticas empezará el miércoles 6 de noviembre de 1953.

VIVA GRATIS UN MES! LA NACION y Radio CORPORACION, con el auspicio de la firma ANTILLO ESCOBAR HERMANOS. Gran Avenida 2649, mayoristas en abarrotes y importadores asociados de TE REPITAME le invita a Vivir Gratis Un Mes.

Roffe. San Diego 107. Fono 81108. SASTRERIA y CAMISERIA. Trajes de medida desde E° 95 en casimir oveja. Confecciones para damas, caballeros y niños.

CUABROS AL OLEO. Confección rápida de marcos. MERCED 753. LOCAL No 8 GALETA ANDES.

RESULTADO del 17º sorteo del "POZO DE LA SUERTE" CON \$2.500.000 EN PREMIOS. CASA García. RESULTADO DEL 17º SORTEO DEL POZO DE LA SUERTE "CASA GARCIA", EFECTUADO EL 31 DE OCTUBRE ANTE EL NOTARIO SEÑOR HERMANN CHADWICK VALDES.

Table with 5 columns: Premio, Boleta, Fecha, Nombre, Domicilio. Lists winners of the Casa García lottery.

PROXIMO SORTEO A EFECTUARSE EL 31-DICIEMBRE-1963. SORTEO MENSUAL "FANALOZA". 1.º 1 Juego de mesa Fanaloza; Boleta 46-1818 Alameda 3959. Victoria de Farrú Santiago.





















Liga CCU: juegan Maturana y Sotomayor

Con todo éxito sigue efectuándose el campeonato de fútbol de la Liga Independiente del CCU N.º 1, en el que están tomando parte el club Maturana y Sotomayor...



En la cancha del Club Los Leones, comenzará hoy 1.º de noviembre la disputa de la competencia de golf más importante de las que organiza la Federación Chilena de este deporte...

POR EL INTERAMERICANO de Panagra y felices con el número de trofeos conquistados para Chile, regresaron los golfistas Arturo Mori, Jaime Vergara, Ester de Concha y Jorge Concha...

GOLF: EN TRES DIAS SE JUGARA TORNEO ABIERTO DE CHILE

La etapa inicial a 18 hoyos se cumple hoy en Los Leones.

De aniversario Club Dep. Los Cucarachos

Con un partido entre los equipos juveniles y de cuarenta años, se celebró el aniversario de la fundación del club Los Cucarachos...

Torneo Nacional de Tenis de 1963

Se encuentran abiertas las inscripciones para la Rueda de Calificación, en Varones y Damas del Campeonato Nacional de Tenis correspondiente a este año.

OTRA JORNADA DEL TENIS DE PRIMAVERA

Con numerosos partidos que tendrán como escenario las canchas del Estadio Israelita y Club Mundial (Quinta Normal), seguirá desarrollándose hoy el campeonato de tenis de primavera...

El programa agrupa los siguientes partidos: ESTADIO ISRAELITA: 9 horas: A. Kroeger con M. Wolff, E. Bernal con R. Phillip, R. Bravo Blachet con J. Cobos, R. Cobos, J. Gálvez con C. Abogabir, A. M. Guell-L. Lyon con M. Flaño-A. Barrenegoa, M. Freiwirth-E. Blum con Valenzuela-Cachu, H. Escandilla-Fernand con N. López-H. Iriarte, E. Panat-González con Allet Hnas, M. Bender con A. Salazar, L. Cornejo con E. Sanhueza...

Ovalle Negrete se afirma como líder

En las canchas de Obreros Municipales de Avenida Bernardo O'Higgins 4780 se jugó la primera fecha de la segunda rueda del torneo oficial de la Asociación Deportiva de Automóviles...

14.30 horas: A. M. Guell-J. Calisto con M. Sillano-R. Meza, P. Kahn-F. Gasman con J. Rodríguez, S. Sanhueza, L. Lyon, J. Díaz con E. Blum-P. Freiwirth...

15.30 horas: E. Allen-Herros con E. Hoffman-C. Reyes, J. Jacobs-R. Keymer con S. Berrios-C. Sanhueza, L. Escandilla-Cornejo con Hnos. Pabst. Sábado, 14.30 horas: Elba Echiburú con Elizabeth Hoffmann, M. L. Guell con H. Escandilla...

CLUB MUNDIAL: 8 horas: A. Cornejo con E. MacDonald, F. Calvo con S. Neger, F. Manzur con S. Ward, L. Guzmán con E. Kausel, M. González con H. de Negri, O. Andrade con J. Pérez...

9 horas: Gildemeister con E. Ovalle, O. Silva con S. Matuza, señora L. Caracci con señora M. E. González, A. Jacsó con A. Priester, S. Chomali con J. Fernández, S. Sahid con R. Fuster...

10 horas: Señora P. Rivera con M. Galleguillos, A. Galleguillos con V. Reyes, A. Arriaga con P. Marcat, señora Sobosky con señora Y. de Prayoux, M. Caracci con J. Fausti, J. Ricard con E. Palacios...

11 horas: señoras Philipp-Philip con señoras Figueroa-Mac Donald, S. Becerra con M. Iriarte, hermanos Sierra con Rodríguez-Zamora, señora Rita Gazmuri-señora Caracci con señora Mayorga-señora Aguilera, R. Rojas con O. Olea, F. Lorea con J. Miranda...

15 horas: R. Latorre con F. López, Rojas-Marcet con Mardones-Stephens, Calvo-Ordóñez con Crignola-Ortiz, F. Cabrera con P. Greene, Reyes-Benito con Advi-López. 16 horas: señora Paris, señora Méndez con señora Praxinos-señora Binder, Becerra-Becerra con Pérez-Cáceres, Chomali-Mac Donald con Osorio-Rodríguez, señora Sobosky-señora Katz con señora Hernández-señora Hernández, señora Blaya-Gildemeister con señora Rivera-Vander, Pérez-Holler con Hernández-Armingol...



GENTO experimentado puntero de Real Madrid, autor del tanto del triunfo de España sobre Irlanda.

VARIOS JOVENES EN EL TRIUNFO ESPAÑOL

1-0 eliminó a Irlanda del Norte. Gento hizo el tanto. Luxemburgo sorprendió al vencer 2-1 a Holanda, en la Copa de Europa de Naciones.



BELFAST (Irlanda del Norte), 31 (UPI). — El once español venció ayer por uno a cero al seleccionado de Irlanda del Norte y se clasificó para la próxima rueda del Torneo de la Copa de las Naciones Europeas.

El primer tiempo había terminado sin goles. A las ordenes del árbitro holandés A. van Leeuwen los equipos se ubicaron en la cancha alineados de la siguiente manera: ESPAÑA: Pepin; RIVILLA y Reija; Ruiz, Olivella y Zoco; Pereda, Del Sol, Zaidúa, Suárez y Gento.

Los pocos minutos de inicio del partido los irlandeses del norte estuvieron a punto de ponerse en ventaja como consecuencia de un avance iniciado por el defensor izquierdo Parke, quien habilitó a Harvey y éste a su vez le hizo un pase a Wilson. El centro tras breve corrida pasó la pelota al puntero izquierdo Hill, quien hizo un remate preciso sobre la valla española, donde el arquero Pepin intentó contener el esférico que se le escapó de entre las manos. El delantero Crossan que estaba cerca evitó la posibilidad y arremetió, pero Pepin alcanzó la pelota antes que él.

En el segundo tiempo el panorama fue distinto; los españoles, jugando a base de pases cortos y actuando energicamente en la defensa, controlaron el campo y a los 66 minutos lograron su primer gol. Del Sol recibió un pase de Ruiz, se desplazó casi por el centro de la cancha y en buen momento le hizo un pase a Zaidúa que viéndolo a Gento bien ubicada dejó correr la pelota para la recibiera el puntero, que se corrió hacia el arco y dispuso un verdadero canchazo bajo que Hunter no alcanzó a contener.

Puestos en ventaja los españoles decidieron no perderla con 24 minutos de partido por delante se afirmaron en el juego y controlaron las acciones hasta el final. El último momento de peligro se registró a los 88 minutos cuando Crossan obligó a Pepin a empujarse a fondo para contener un remate largo.

ROTTERDAM, 31 (UPI). — Luxemburgo derrotó a Holanda por dos goles a uno y se clasificó así para disputar los cuartos de final de la Copa Europea de Fútbol con Dinamarca. En el primer encuentro, jugado en Luxemburgo, ambos equipos habían empatado a uno. El centrocampista luxemburgés, Dimmer, abrió el score a los 19 minutos del primer periodo e igualó Kruiwer, centrocampista del conjunto holandés, a los 34, pero, a los 23 de la segunda etapa el mismo Dimmer dio la victoria a los visitantes.

Paraguay, que había caído 4-0 ante Argentina, en cancha de Asunción, se desquitó anteaño en el segundo partido por la Copa Chavaler Boutell, que tuvo como escenario el Estadio de River Plate, imponiéndose por 3-2 sobre el conjunto que prepara De Amico.

Paraguay, que había caído 4-0 ante Argentina, en cancha de Asunción, se desquitó anteaño en el segundo partido por la Copa Chavaler Boutell, que tuvo como escenario el Estadio de River Plate, imponiéndose por 3-2 sobre el conjunto que prepara De Amico.

Cursos deportivos hará pronto la UC de Valparaíso

El Departamento de Deportes de la Universidad Católica de Valparaíso ha dispuesto la organización de los III Cursos Deportivos de Verano, que se iniciarán el domingo 7 de enero del 64 y que comprenderán las siguientes materias: Ética, Filosofía, Psicología, Medicina Deportiva, Kinesología, Anatomía y Fisiología, que estarán a cargo del Dr. P. Elemer Nemessegyi S. J., profesor Luis López, Juan Yovanovic, doctor Walter Radrián, profesor Juan López, doctor Guillermo Rodríguez y R. P. Alejandro Horvat, respectivamente.

Las condiciones de ingreso a los III Cursos, son las siguientes: edad mínima, 21 años, debe ser entrenador, profesor o dirigente deportivo, jugador o haber practicado el deporte al cual se inscriba. Las inscripciones se atenderán en el local del Departamento de Deportes, hasta el 22 de diciembre. Se podrán cumplir personalmente o por correo, acompañando antecedentes deportivos, cuota de matrícula (E\$ 20), fotografía, tamaño carnet y patrocinados por la Asociación o colegio respectivo.

LA NACION con Radio Minería por el Trofeo "Américo Simonetti F."

A beneficio de la rama infantil del Club Deportivo Industrial Madero, hoy, tanto en la mañana como en la tarde, se llevará a efecto el siguiente programa futbolístico:

EN LA MAÑANA.— 10.30 horas: Deportivo Quilapú con Deportivo Jules Rimet, y 11.30 horas: Deportivo Vanguardia Unida con Deportivo Sparta.

EN LA TARDE.— 15 horas: Deportivo Oriente La Granja con Deportivo Goycoles; 16 horas: C. D. Flor de Castaño con Deportes Oriental La Legua, y 17 horas: Deportivo LA NACION con Deportivo "Radio Minería".

En cada uno de estos partidos se pondrá en juego un balón reglamentario de fútbol. En el lance básico de la reunión se pondrá en disputa, a la vez, el valioso trofeo "Américo Simonetti F."

Fábrica Nacional de Loza de Penco S.A.

(FANALOZA)



NUESTRO STAND EN LA 93a. EXPOSICION INTERNACIONAL DE GANADERIA E INDUSTRIA DE SANTIAGO, QUE OBTUVO EL MEJOR PREMIO INDUSTRIAL CON MEDALLA DE ORO. FABRICAS: PENCO Y CARRASCAL CAPITAL Y RESERVAS E\$ 8.000.000.— EMPLEADOS Y OBREROS EN TRABAJO 1.800 ARTICULOS QUE PRODUCE: VAJILLERIA DE LOZA BLANCA Y DECORADA — VAJILLERIA DE PORCELANA PARA HOTEL — ARTEFACTOS SANITARIOS EN BLANCO Y COLORES — AZULEJOS DE LOZA EN BLANCO Y COLORES — AISLADORES DE PORCELANA — PORCELANA DE HUESO "BONE CHINA".

